



MALTEC Wentylator Kolumnowy +Pilot +LED WK300Wt

Instrukcja Obsługi I Konserwacji

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją i zdecydowanie zalecamy przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

UWAGA!

1. Stosować zgodnie z napięciem znamionowym.
2. Nie naprawiaj ani nie przerabiaj urządzenia samodzielnie, powinno to zostać wykonane przez mechanika.
3. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami, aby uniknąć uszkodzenia.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
5. Gdy urządzenie nie jest używane, wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
6. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wylotów i wlotów powietrza, aby uniknąć uszkodzenia.
7. Nie używaj urządzenia w pobliżu gazów wybuchowych i palnych.
8. Używaj urządzenia tylko na płaskiej powierzchni.
9. Nie używać na zewnątrz.
10. Nie przewróć urządzenia. Jeżeli się to zdarzy - odłącz zasilanie, jeśli znajduje się w nim przez to woda. Osusz całkowicie przed użyciem.
11. Czyść lekko wilgotną szmatką, można czyścić neutralnymi detergentami. Nie spłukiwać wodą.
12. Nie należy umieszczać wylotów ani wlotów powietrza w pobliżu ściany lub zasłony.
13. Nie uderzaj ani nie potrząśnij urządzeniem podczas używania, w przeciwnym razie może to spowodować zatrzymanie.
14. Urządzenie nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym. Prąd znamionowy gniazda nie powinien przekraczać 10A.
15. Nie używaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczicy lub basenu.
16. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, w tym

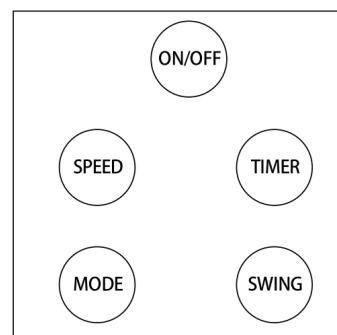
dzieci o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

17. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

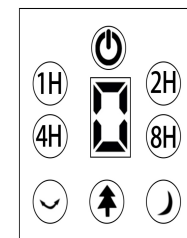
STRUKTURA PRODUKTU



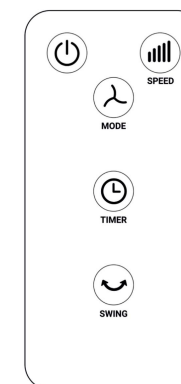
FUNKCJE I DZIAŁANIE



Panel Kontrolny



Wyświetlacz



Pilot zdalnego sterowania

Podłącz urządzenie do zasilania.

Włóż wtyczkę do gniazda zasilania, produkt znajdzie się w trybie gotowości, lampka kontrolna zasilania świeci.

Przycisk WŁ. / WYŁ.:

Wciśnij przycisk „WŁ. / WYŁ.” Do stanu roboczego, ponownie wciśnij do trybu czuwania.

Przycisk SPEED: Naciśnij przycisk „SPEED” , aby ustawić prędkość wentylatora od WYSOKA-ŚREDNIA-NISKA.

Przycisk MODE: Naciśnij przycisk „MODE” , aby ustawić normalny wiatr - naturalny- wiatr usypiający.

Przycisk SWING: Naciśnij przycisk „SWING’ ’ aby uruchomić oscylację wentylatora, naciśnij go ponownie, aby zatrzymać funkcję.

Przycisk TIMER: Naciśnij przycisk „TIMER” aby ustawić timer od 00-15 godzin.

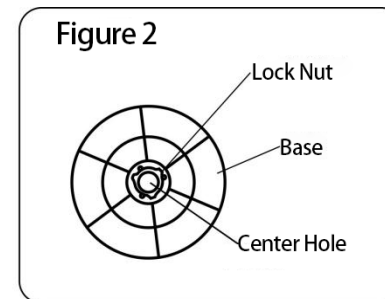
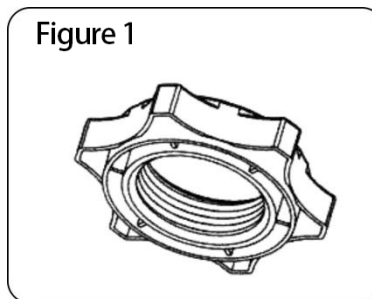
Po 60 sekundach automatycznie wyłącza ekran

JAK KORZYSTAĆ Z PILOTA:

1. Po wyjęciu pilota z opakowania, zdejmij pokrywę baterii i włóż 2 sztuki odpowiednich baterii.
2. Podczas korzystania z pilota, nadajnik w przedniej części pilota musi być ustawiony w jednej linii z okienkiem odbiorczym na produkcie.
(Uwaga: okienko odbiorcze znajduje się z przodu kadłuba, nad przyciskiem)
3. Pilota można normalnie używać w odległości około 5 metrów od przodu produktu oraz w zakresie 30 stopni.
4. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego na okienko odbiorcze, aby nie wpływać na efekt odbioru.
5. Pilota należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć uderzenia i upadku.
6. Kiedy zajdzie potrzeba wymiany baterii, należy postępować zgodnie z instrukcją. Podczas umieszczania baterii należy zwrócić uwagę na biegunowość. Nigdy na odwrót.
7. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, wyjmij baterię i uszczelnij ją, aby uniknąć uszkodzenia pilota i zmniejszyć zużycie baterii.

MONTAŻ

1. Usuń blokadę podstawy ze spodu kadłuba. (Rysunek 1)
 2. Dopasuj dolną część maszyny do środkowego otworu w podstawie, przymocuj podstawę do korpusu i na koniec zablokuj nakrętką. (Rysunek 2)
- Uwaga: Podczas montażu obudowy umieść urządzenie spodem do góry na piance opakowaniowej lub innej miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowania.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyścić neutralnym detergentem i miękką szmatką.

Uwaga: odłącz wtyczkę zasilania podczas czyszczenia urządzenia, ponieważ w korpusie panuje wysokie napięcie. Nie pozostawiaj wody na panelu sterowania.

AKCESORIA

Nakrętka mocująca; Baza; Pilot zdalnego sterowania

UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Aby chronić nasze środowisko i jak najpełniej poddać recyklingowi zużyte surowce, konsument proszony jest o zwrócenie niesprawnego sprzętu do publicznego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol z krzyżykiem oznacza, że ten produkt należy zwrócić do punktu zbiórki odpadów elektronicznych w celu ich podania poprzez recykling jak najlepszy możliwy recykling surowców. Zapewniając ten produkt, zapobiegiesz możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby być

spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu. Recykling materiałów z tego produktu pomoże Ci zachować zdrowe środowisko i zasoby naturalne.

Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie MALTEC Wentylator Kolumnowy +Pilot +LED WK300Wt spełnia wszelkie wymogi dotyczące dyrektyw LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU oraz spełnia następujące standardy:

EN 603351:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019	EN 55014-1:2017
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009	EN 55014-2:2015
EN 62233:2008	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013



Bartosz Machoński

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo
www.maltec.pl



Stand Fan +Remote +LED WK300Wt

Instruction Manual

It is important that you read these instructions before using your product and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.

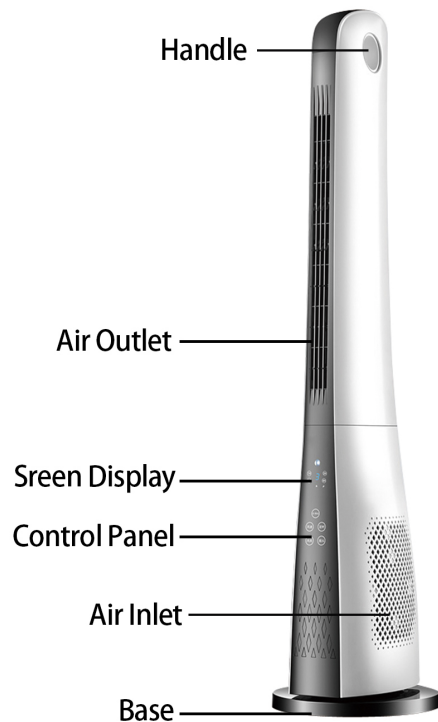
CAUTION

1. Use as per the rating voltage.
2. Do not repair or remake the appliance by yourself, it should be repaired by the repairmen.
3. Do not operate the appliance with wet hands, in order to avoid damage.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. When the appliance is not in use, switch it off and unplug it.
6. Do not insert things to air outlets and inlets, in order to avoid damage.
7. Do not use the appliance near explosive and combustible gas.
8. Use the appliance only on a flat surface.
9. Do not use outdoors.
10. Do not turnover the appliance. Unplug the power supply if it is toppled over and there have some water in the body. Dry the body before use.
11. Clean the appearance with a lightly damp cloth. It can clean with neutral detergents. Do not rinse with water.
12. Do not make air outlets and inlets near the wall or curtain.
13. Do not knock or shake the body when use, otherwise it may cause stop.
14. The appliance must not be located immediately below a socket outlet. The rating current of socket should exceed

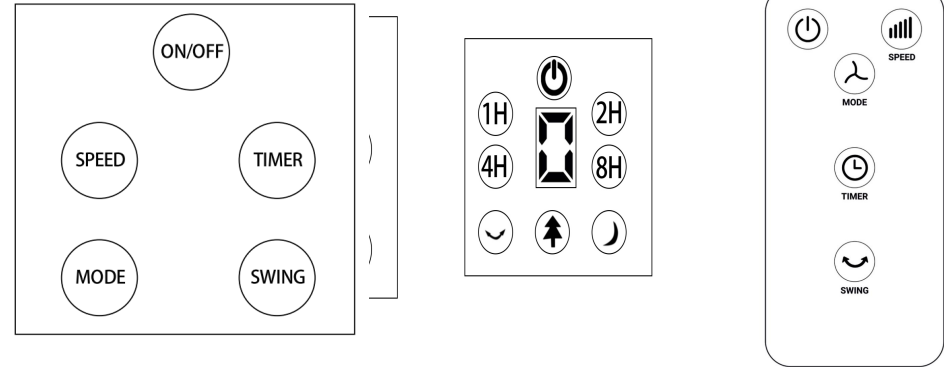
10A.

15. Do not use the appliance in the immediate surrounding of a bath, a shower or a swimming pool.
16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
17. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRODUCT STRUCTURE



FUNCTIONS & OPERATION



Control Panel

Display Screen

Remote Control

Plug in first

Put the plug into the socket, products in standby, power indicating light is on.

ON/OFF button: Push “ON/OFF” button to working state, push it again to standby .

SPEED button: Push “SPEED” button to set from HIGH-MIDDLE-LOW fan speed.

MODE button: Push “MODE” button repeatedly, and the wind will cycle in the order of "normal wind - natural wind - sleep wind"

SWING button : Push “SWING” button to oscillate the fan, push it again to stop the function.

TIMER button: Push”TIMER” button from 00-15 hours.

After 60 seconds automatically turn off the screen with no operation.

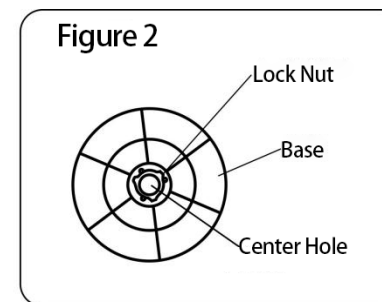
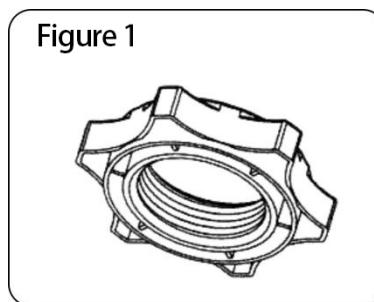
HOW TO USE THE REMOTE CONTROL:

1. After opening the remote control bag, remove the battery cover and load it into 2pcs No. 7 batteries for direct use.
2. When using the remote control, the emitter of the front section of the remote control must be aligned with the receiving window on the product.
(Note: The receiving window is located on the front of the fuselage, above the button)
3. The remote control can be used normally at a distance of about 5 meters from the front of the product and within a range of 30 degrees.
4. Avoid direct sunlight to the receiving window, so as not to affect the receiving effect.
5. Please keep the remote control safely to avoid impact and falling.
6. When you need to replace the battery, please follow the steps shown in the figure. Pay attention to the battery polarity when loading the battery. Never reverse. (Use 2pcs No.7 batteries)
7. If the machine is not used for a long time, please take out the battery and seal it to avoid damage to the remote control and reduce battery running.

ASSEMBLING

1. Remove the chassis lock from the bottom of the fuselage. (Figure 1)
3. Align the bottom of the machine with the center hole of the chassis, attach the chassis to the body, and finally lock the nut. (Figure 2)

Note: When installing the chassis, place the machine upside down on the packaging foam or other soft surface to avoid scratching.



CLEANING AND MAINTENANCE

Clean with neutral detergent and soft cloth.

Attention: unplug the power plug when clean the appliance ,since there have high pressure in the body. Do not leave any water on the control panel.

ACCESSORY

Fixing Lock Nut; Base; Remote control

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic. The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

CE declaration

Malis B. Machoński sp. K. Declares that the MALTEC Column Fan + Pilot + LED WK300Wt device meets all the requirements of the LVD 2014/35 / EU, EMC 2014/30 / EU directives and meets the following standards:

EN 603351:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019	EN 55014-1:2017
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009	EN 55014-2:2015
EN 62233:2008	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013



Bartosz Machoński

Importer:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo

www.maltec.pl



MALTEC Turmventilator +

Fernbedienung + LED WK300Wt

Bedienungs- und Wartungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit Sie sie bei Bedarf zur Hand haben.

ACHTUNG!

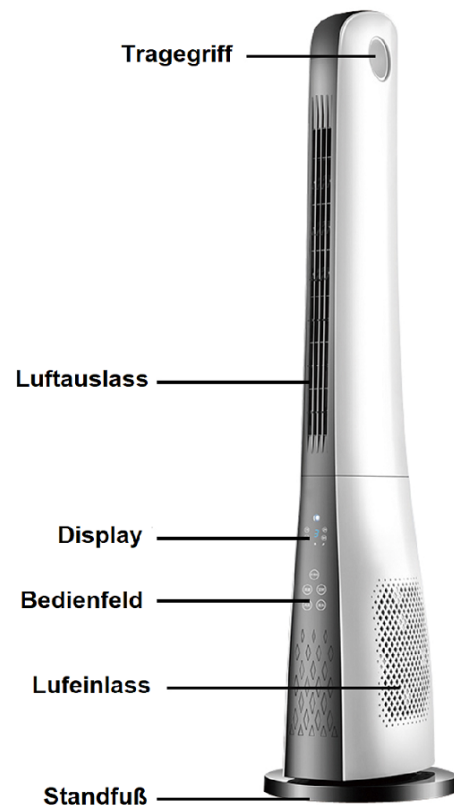
1. Verwenden Sie es entsprechend der Nennspannung.
18. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern lassen Sie dies von einem Mechaniker durchführen.
19. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an, um Schäden zu vermeiden.
20. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
21. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
22. Stecken Sie keine Gegenstände in die Luftauslässe und -einlässe, um Beschädigungen zu vermeiden.
23. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbar Gasen.
24. Verwenden Sie das Gerät nur auf einer ebenen Grundfläche.
25. Nicht im Freien verwenden.
26. Stoßen Sie das Gerät nicht um. Sollte dies der Fall sein, unterbrechen Sie die Stromversorgung, falls Wasser im Gerät ist. Vor Gebrauch vollständig trocknen lassen.
27. Reinigen Sie mit einem leicht feuchten Tuch, Sie können das Gerät mit neutralen Reinigungsmitteln reinigen. Nicht mit Wasser abspülen.
28. Die Luftauslässe oder -einlässe dürfen nicht in der Nähe einer Wand oder eines Vorhangs angebracht werden.
29. Schlagen oder schütteln Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht, da es sonst ausfallen kann.
30. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden. Der Nennstrom der Steckdose sollte 10 A nicht überschreiten.

31. Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

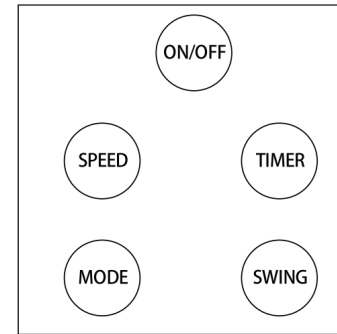
32. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

33. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

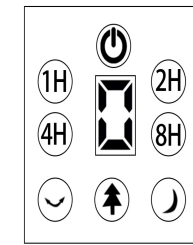
PRODUKTAUFBAU



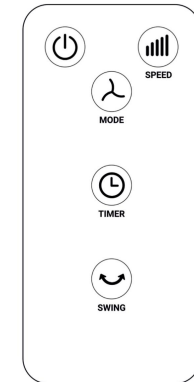
FUNKTIONEN UND BEDIENUNG



Bedienfeld



Display



Fernbedienung

Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, das Gerät befindet sich im Standby-Modus, die Betriebsanzeige leuchtet.

ON/OFF-Taste: Drücken Sie die Taste "**ON/OFF**", um das Gerät in den Betriebszustand zu schalten, durch erneutes Drücken in den Standby-Modus.

SPEED-Taste: Drücken Sie die Taste "**SPEED**", um die Geschwindigkeitsstufen HOCH-MITTLER-NIEDRIG einzustellen.

SWING-Taste: Drücken Sie die Taste "**SWING**", um die Oszillation zu starten, drücken Sie sie erneut, um die Funktion zu stoppen.

MODE-Taste: Drücken Sie die Taste "**MODE**", um zwischen normalem Wind-natürlichem Wind-Wind zum Schlafen zu wählen.

TIMER-Taste: Drücken Sie die Taste "**TIMER**", um den Timer von 00-15 Stunden einzustellen. Nach 60 Sekunden schaltet sich der Bildschirm automatisch aus.

WIE MAN DIE FERNBEDIENUNG BENUTZT:

1. Nachdem Sie die Fernbedienung aus der Verpackung genommen haben, entfernen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie 2 passende Batterien ein.

2. Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, muss der Sender auf der Vorderseite der Fernbedienung auf das Empfangsfenster des Geräts ausgerichtet sein.

(Hinweis: Das Empfangsfenster befindet sich auf der Vorderseite des Ventilators, oberhalb der Taste)

3. Die Fernbedienung kann normalerweise in einem Abstand von etwa 5 Metern von der Vorderseite des Geräts und in einem Winkel von 30 Grad verwendet werden.

4. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf das Empfangsfenster, um den Empfangseffekt nicht zu beeinträchtigen.

5. Bewahren Sie die Fernbedienung an einem sicheren Ort auf, um Stöße und Stürze zu vermeiden.

6. Wenn Sie die Batterien austauschen müssen, folgen Sie den Anweisungen. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität und legen Sie sie niemals verkehrt herum ein.

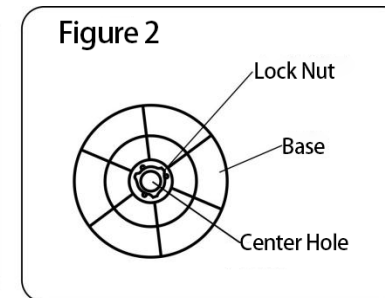
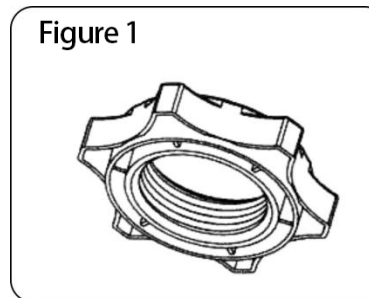
7. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus und versiegeln Sie sie, um Schäden an der Fernbedienung zu vermeiden und den Batterieverbrauch zu verringern.

ZUSAMMENBAU

1. Entfernen Sie die Mutter an der Unterseite des Rumpfes. (Abb. 1)

2. Stecken Sie den Boden der Maschine in das Mittelloch des Sockels, befestigen Sie den Sockel am Gehäuse und sichern Sie ihn schließlich mit der Mutter. (Abb. 2)

Hinweis: Bei der Montage, stellen Sie den Ventilator mit der Oberseite nach unten, auf Verpackungsschaum oder eine andere weiche Unterlage, um Kratzer zu vermeiden.



REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.

Achtung: Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät reinigen, da das Gehäuse unter Hochspannung steht. Lassen Sie kein Wasser auf dem Bedienfeld stehen.

ZUBEHÖR

Befestigungsmutter, Standfuß, Fernbedienung

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Um unsere Umwelt zu schützen und gebrauchte Rohstoffe so weit wie möglich zu recyceln, werden die Verbraucher gebeten, die defekten Geräte bei den öffentlichen Sammelstellen für elektrische und

elektronische Geräte abzugeben. Das Symbol mit dem Kreuz weist darauf hin, dass dieses Produkt zur bestmöglichen Wiederverwertung von Rohstoffen an eine Sammelstelle für Elektronikschrott zurückgegeben werden sollte. Indem Sie dieses Produkt sicherstellen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien aus diesem Produkt hilft Ihnen, eine gesunde Umwelt und natürliche Ressourcen zu erhalten.

EU-Konformitätserklärung

Malis B. Machoński sp. k. erklärt, dass das Gerät MALTEC Turmventilator + Fernbedienung + LED WK300Wt allen Anforderungen der Richtlinien LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU entspricht und die folgenden Normen erfüllt:

EN 603351:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019	EN 55014-1:2017
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009	EN 55014-2:2015
EN 62233:2008	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013



Bartosz Machoński

Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo

www.maltec.pl